

ఉక్కిరియన్ జానపద గాథలు - 1

పెంపుడు తండ్రి



ఉక్రేయన్ జానపద గాథలు - 1

పెంపుడు తండ్రి

అనువాదం : ఆర్వీయార్



మంచి పుస్తకం

Ukrainian Folk Tales

ఉక్రేనియన్ జానపద గాథలు - 1

పెంపుడు తండ్రి

అనువాదం	:	ఆర్వీయార్
బొమ్మలు	:	వి. గోర్దియ్చుక్
“రాదుగ” ప్రచురణాలయం ద్వారా 1988లో సోవియట్ యూనియన్లో ముద్రింపబడింది		
ప్రచురణ	:	ఆగస్టు, 2011
ప్రతుల సంఖ్య	:	3000
వెల	:	రూ. 22/-
ISBN	:	978-93-80153-56-8

ప్రచురణ, ప్రతులకు :

మంచి పుస్తకం

12-13-439, వీధి నెం. 1

తార్వాక, సికింద్రాబాదు - 500 017

ఫోన్ : 94907 46614.

email : info @ manchipustakam.in

website : www.manchipustakam.in

ముద్రణ :

చరిత ఇంప్రెషన్స్

1-9-1126/బి, అజామాబాద్,

హైదరాబాదు - 500 020.

ఫోన్ : 040 - 2767 8411

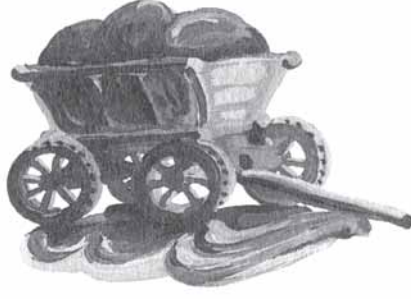
కథా క్రమం

1.	హంస, రొయ్య, చేప	.....	05
2.	సిర్కో	.....	08
3.	శ్రీమాన్ మార్జాలం	.....	12
4.	పిల్లీ, కోడిపుంజు	.....	16
5.	తారు వీపు చిన్న గడ్డి ఎద్దు	.....	20
6.	ఆశపోతు అవ్వ	.....	24
7.	పెంపుడు తండ్రి	.....	28

అద్భుత లోకం గురించి, ఆ లోకంలోని వీరుల గురించి చెప్పే కమనీయ జానపద గాథలు ఒక తరాన్నించి ఇంకో తరానికి ఏనాటినుంచో అందుతూనే ఉన్నాయి. లోకుల యుక్తి, చమత్కారం, హాస్యం తొణికిసలాడే గాథలు ఇవి. చాలా కాలం అవి మౌఖికంగానే ఉండిపోయాయి. శ్రోతలకి వాటిని వినిపించేవారు. అందుకనే వాటికి గాథలని పేరు వచ్చింది.

ఉక్రేనియన్ జానపద గాథలు అపారంగా ఉన్నాయి. పాతకాలం నాటి వీరుల్ని, సంఘటనల్ని ఈ గాథల్లో అడుగు అడుగునా మనం చూస్తాం. సామాన్య ప్రజలలో ధైర్యం ఉన్న మనుషులూ, ఉల్లాసం కలిగించే సాహసకృత్యాలు, చలాకీగా ఉండే జంతువులూ, పక్షులు పాఠకులకి సంతోషం కలిగిస్తాయి.

ప్రకృతి గురించి, పెంపుడు జంతువుల గురించి, అడవి జంతువుల గురించి, పక్షుల గురించి ప్రాథమిక జ్ఞానాన్ని జానపద గాథలు పిల్లలకి అందిస్తాయి.



హంస, రొయ్య, చేప

ఒకసారి ఒక హంస నదిలో తీరంవెంట ఈడుతోంది. అది నీళ్లలోకి మెడ పెట్టి చూసింది. దానికి ఒక చేప కనిపించింది. చేప ఆగి హంసని అడిగింది:

“నది శీతకట్టులో గడ్డ కట్టినప్పుడు నువ్వెక్కడికి వెళతావో చెప్పవా?”

“నీకెందుకు ఆ గొడవ,” అంది హంస.

“నేను కూడా వద్దామని. నీళ్లు గడ్డకట్టినప్పుడు లోపల నాకు గాలి రాక ఉక్కిరిబిక్కిరి అవుతోంది,” అంది చేప.

“నేను వేడిగా ఉండే చోటికి వెళతాను. వసంత కాలం దాకా అక్కడ ఉంటాను,” అంది హంస.

“నన్నూ తీసికెళ్లు నీతో,” అంది చేప.

“దానికేం! అలాగే! ఇద్దరం కలిసి ఆడుతూ పాడుతూ వెళ్లొచ్చు,” అంది హంస.

ఈ మాటలు ఒక రొయ్య వింది.

“నన్నూ తీసికెళ్లండ్రా, మీకు పుణ్యం ఉంటుంది,” అంది.

“అలాగే. అందరం కలిసి వెళదాం సరదాగా. ఆకురాలే కాలం రాగానే చెప్తాను ఎప్పుడు బయలుదేరాలో ఏమిటో,” అంది హంస.

అవి నీటిలో ఈడుతున్నాయి కాబట్టి గాలిలో ఎగరగలవులే అనుకొంది హంస, పాపం!

వేసవి వెళ్లిపోయింది, ఆకురాలే కాలం వచ్చింది. అప్పుడు హంస నది దగ్గరికి వెళ్లింది.

“నేస్తాలూ, వెచ్చగా ఉండే చోటికి వెళ్లే వేళ అయింది. తయారుగా ఉండండి. రేపు మధ్యాహ్నం భోజనాలయ్యాక వస్తాను,” అని చెప్పింది.



End of Preview.

Rest of the book can be read @
<http://kinige.com/kbook.php?id=379>